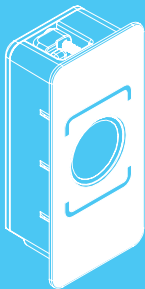




tedee BIOMETRIC MODULE



EN Safety Information	2	JA 安全情報	90
AR ةمالسل ا تامولعم	7	LT Saugos informacija	95
BG Информация за безопасност	13	LV Drošības informācija	101
CS Bezpečnostní informace	19	MT Informazzjoni dwar is-Sigurtà	107
DA Sikkerhedsoplysninger	25	NL Veiligheidsinformatie	113
DE Sicherheitsinformationen	31	NO Sikkerhetsinformasjon	119
EL Πληροφορίες ασφαλείας	37	PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa	124
ES Información de seguridad	44	PT Informações de segurança	130
ET Ohutusteave	50	RO Informații de siguranță	136
FI Turvallisustiedot	55	RU Информация о безопасности	142
FR Informations de sécurité	61	SK Bezpečnostné informácie	148
GA Faisnéis Sábháilteachta	67	SL Varnostne informacije	154
HR Sigurnosne informacije	72	SV Säkerhetsinformation	160
HU Biztonsági információk	78	UA Інформація щодо безпеки	166
IT Informazioni sulla sicurezza	84		





NL: VEILIGHEIDSGEGEGENEN

WAARSCHUWING: De Tedee Biometric Module is een apparaat van professionele kwaliteit en mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde technicus.

Als je niet uitdrukkelijk gemachtigd bent door een Tedee-reseller, probeer de unit dan niet zelf te installeren, te monteren, af te stellen of te modificeren – behalve de toegestane vervanging van de batterij.

Heb je vragen of heb je hulp nodig, neem dan contact op met je reseller of schrijf naar support@tedee.com.

Lees alle veiligheidsrichtlijnen en waarschuwingen. Het niet opvolgen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. De nieuwste versie is te vinden op <https://tedee.com/>.

WAARSCHUWING: Batterijen in het batterijpack kunnen ontploffen of lekken en brandwonden veroorzaken als ze omgekeerd worden geplaatst, uit elkaar worden gehaald, worden opgeladen, of worden blootgesteld aan water, vuur of hoge temperaturen.

Veiligheidsmaatregelen bij installatie van het product

Niet doen:

- Stel het apparaat of het batterijpack niet bloot aan extreme hitte, extreme kou of zware stofbelasting.
- Demonteer, doorboor, wijzig, laat vallen of gooi het apparaat of het batterijpack niet, en stel het apparaat, het batterijpack of de isolatie niet bloot aan onnodige schokken. Zelfs kleine schade kan een interne kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot onherstelbare defecten of brand.
- Probeer het apparaat niet te demonteren, behalve voor het vervangen van

het batterijpack – en alleen als je bent opgeleid en bevoegd. Onbevoegde ingrepen kunnen de isolatie beschadigen en kortsluiting of elektrische schokken veroorzaken. Overige reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door door Tedee gecertificeerde technici.

- Laad geen niet-goedgekeurde batterijen op en gebruik deze ook niet tijdens installatie of vervanging. Onverenigbare of van lage kwaliteit cellen kunnen lekken, oververhitten of exploderen, het apparaat beschadigen en een ernstig risico vormen.
- Gooi het gebruikte batterijpack of losse batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval. Ze moeten worden ingezameld en gerecycled volgens de lokale voorschriften.
- Kras, breek of vervorm de sensorkap niet. Aantasting van de integriteit kan interne componenten blootleggen en risico's op beknelling, elektrische schokken of snijwonden veroorzaken, en de garantie ongeldig maken.

Wel doen:

- Inspecteer het apparaat en het batterijpack op zwelling, schade of aangetaste isolatie. Als je een probleem opmerkt, neem contact op via support@tedee.com.
- Ga voorzichtig om; vermijd vallen en hevige schokken. Mechanische belasting kan de isolatie doen barsten, verbindingen losmaken of schade aan apparaat of behuizing veroorzaken, wat kan leiden tot storingen of onveilig gebruik.
- Bevestig de compatibiliteit: installeer het product alleen in goedgekeurde 'pull bar'-grepen. Neem bij twijfel contact op met support@tedee.com.
- Luister bij het koppelen van het apparaat met het batterijpack naar de 'klik' – die bevestigt een juiste verbinding.
- Schuif de samengestelde module voorzichtig in de montagesparing. Gebruik beschermende handschoenen als de randen scherp zijn.
- Voorkom schade aan batterijen of isolatie tijdens de installatie.
- Zorg dat het batterijpack stevig in de montagesparing is vastgezet, zodat het geen kabels trekt of tegen binnenoppervlakken slaat. Gebruik de meegeleverde afstandhouders om de positie te stabiliseren.
- Controleer dat het batterijpack in de greep niet in vloeistof is ondergedompeld.





- Duw het apparaat volledig in de montagesparing zodat niets boven het oppervlak van de greep uitsteekt.
- Centreer de kunststof kap volgens de instructies en druk gelijkmatig op de boven- en onderrand tot deze vastklikt.
- Controleer na installatie of de kap vlak ligt met het oppervlak.
- Overhandig de gebruiker het bij het apparaat meegeleverde Activatiecode-boekje en herinner aan de activatie in de Tedee-app.

Veiligheidsmaatregelen bij gebruik van het product

Niet doen:

- Stel het apparaat of het batterijpack niet bloot aan overmatige hitte, kou of stof.
- Demonteer, open of manipuleer je Tedee Biometric Module niet, omdat dit de garantie ongeldig kan maken en het apparaat kan beschadigen.
- Bedek de sensor niet met stickers, tape of ondoorzichtige materialen. Het blokkeren van de sensor dwingt het apparaat herhaaldelijk naar de laagverbruiksmodus, wat de batterij sneller leegmaakt door herhaalde wekpogingen.
- Gebruik het apparaat niet met natte, vette, gewonde of zeer koude handen.
- Gebruik de Tedee Biometric Module niet terwijl je scherpe voorwerpen, zoals sleutels, in de hand houdt.
- Buig, kras of oefen geen overmatige kracht uit op de sensorkap.
- Installeer het apparaat bij voorkeur niet binnen het bereik van kinderen of dieren. Als de behuizing breekt of de integriteit van het apparaat in het geding is, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met support@tedee.com.
- Installeer de Tedee Biometric Module niet op meer dan 10 meter afstand van je Tedee GO/GO2/PRO.
- Deel je Tedee-app-inloggegevens niet en geef geen externe toegang aan onbevoegden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onbevoegde toegang.

WAARSCHUWING: Een technisch defect aan de Tedee Biometric Module kan

114

voorkomen dat de deur opent. Draag altijd een fysieke sleutel bij je of houd er een binnen handbereik om in geval van een apparaatstoring de deur handmatig te openen.

Wel doen:

- Koppel je Tedee Biometric Module met minstens twee verschillende vingerafdrukken. Snijwonden, kneuzingen of huidschade kunnen de herkenning verhinderen en de toegang blokkeren.
- Houd de sensorkap schoon en vrij. Vuil, vet, stof, modder, ijs of andere verontreinigingen kunnen de vingerafdruklezer blokkeren, storingen veroorzaken of het verbruik verhogen.
- Gebruik voor reiniging een zachte doek met een gematigde hoeveelheid isopropylalcohol. Gebruik voor het verwijderen van ijs een warme doek.
- Pas tijdens gebruik alleen lichte vingerdruk toe om schade aan de kap, sensor of afdichting te voorkomen. Als de kap beschadigd is, stop dan met gebruiken en neem direct contact op met support@tedee.com.
- Zorg dat je handen op kamertemperatuur zijn – zeer koude vingers worden mogelijk niet herkend.
- Houd de Tedee Biometric Module binnen 10 m van Tedee GO/GO2/PRO voor continue communicatie en toegang.
- Laat service en reparaties uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Tedee-technici. Neem bij problemen contact op met support@tedee.com.

Overige informatie

Voer het apparaat en accessoires af volgens de lokale regelgeving. Recycle waar mogelijk.

Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval en verbrand het niet.

Het apparaat is veilig bij normaal en voorzienbaar oneigenlijk gebruik. Neem bij vastgestelde fouten of hardwarestoringen contact op met support@tedee.com. Het





apparaat moet voor garantieherstel naar Tedee worden teruggestuurd.

Elke niet-geautoriseerde hardware- of softwarewijziging kan de garantie ongeldig maken.

Dit apparaat vereist voeding en Bluetooth®-verbinding en voor bepaalde functies mogelijk internettoegang. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor toegangsproblemen veroorzaakt door gebrek aan internet of lege batterijen.

Dit apparaat is niet ontworpen als onderdeel van een thuisbeveiligingssysteem en heeft geen gecertificeerde inbraakwerendheid. De fabrikant is niet aansprakelijk voor diefstal, inbraak of binnendringen veroorzaakt door manipulatie of onbevoegde bediening van het apparaat.

Bepaalde functies kunnen verwerking van gevoelige persoonsgegevens omvatten, waaronder biometrische gegevens. Dit is vrijwillig en gebaseerd op uitdrukkelijke toestemming van de gebruiker, die te allen tijde kan worden ingetrokken.

Noch Tedee Sp. z o.o. noch zijn resellers zijn aansprakelijk bij het niet naleven van waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Door aankoop erkent de koper alle risico's die samenhangen met het gebruik van Tedee-apparatuur. Indien je het er niet mee eens bent, stuur het apparaat vóór gebruik terug.

Voor het activeren van bepaalde functies kunnen aanvullende producten nodig zijn. Neem bij twijfel contact op met support@tedee.com.

Onderhoud

Veeg de sensorkap minimaal eenmaal per maand (of vaker indien nodig) af met een doek bevochtigd met isopropylalcohol. Laat volledig drogen vóór gebruik.

Instructies voor het vervangen van de batterij

Het batterijpack van de Tedee Biometric Module is niet bedoeld voor handmatige ingrepen of 'doe-het-zelf'-celvervanging. Wanneer de cellen in het pack leeg zijn, koop een nieuw batterijpack en een vervangende glasplaat bij Tedee.

Volg deze stappen om de Tedee Biometric Module opnieuw met een nieuw batterijpack te verbinden:

- Gebruik een föhn op lage temperatuur om het apparaat enkele minuten licht te verwarmen en de lijm onder het paneel te verzachten.
- Wrik met een plat gereedschap langs de rand van het paneel om het los te maken van de 'pull bar'-greep.
- Verwijder lijmresten van de behuizing met een zachte doek bevochtigd met isopropylalcohol.
- Draai de twee schroeven tegen de klok in los met een Torx T6.
- Steek voorzichtig een plat gereedschap onder de bovenzijde van de module om deze uit de uitsparing in de greep te lichten.
- Haal de batterijen samen met de schuifstandhouders uit de greep.
- Ga vervolgens verder met de standaard installatiestappen met het nieuwe batterijpack.

Wat je NIET moet doen bij het verwijderen van de batterij:

- Gebruik geen föhn op hoge temperatuur en houd deze niet te dicht bij het apparaat – overmatige hitte kan kunststofonderdelen of interne lijmlagen beschadigen.
- Gebruik geen brute kracht en geen metalen gereedschap met scherpe randen op het paneel – dit kan krassen, scheuren of vervorming van het oppervlak veroorzaken.
- Giet geen isopropylalcohol direct op het apparaat – voorkom dat vloeistof in de interne elektronica terechtkomt.
- Gebruik geen ongeschikt gereedschap en pas geen overmatige kracht toe bij het losschroeven – gebruik een Torx T6 van de juiste maat en voorkom beschadiging van de schroefkoppen.





- Steek gereedschap niet te diep in en oefen geen ongelijkmatige druk uit onder de module – dit kan interne componenten verplaatsen of connectoren beschadigen.
- Trek niet te hard aan het batterijpack.
- Begin niet met de installatie van het nieuwe batterijpack voordat het oppervlak schoon, droog en vrij van lijmresten of andere verontreinigingen is.

Technische informatie

Technische specificaties

Specificaties van het apparaat

Model: TBMV1.0

Massa: 17±2 g

Afmetingen: Frontpaneel: 52 mm × 25 mm × 0,8 mm; Hoofdmodule: 46 mm × 22,2 mm × 15,5 mm

Materiaal: ABS+PC

Bedrijfstemperatuur: -30 °C – 50 °C

Bedrijfsluchtvochtigheid: max. 95%

Beschermingsgraad: IP65

Herkomst: China

Voeding: DC

Spanning: 3,6 V – 5,5 V

Stroom: 100 mA (max.), 8 µA (stand-by), 24 µA (gemiddeld bij 20 keer gebruik per dag)

Gemiddelde stroom voor 10 jaar levensduur: 35 µA

Type connector batterijpack: 03R-JWPF-VSLE-S

Batterijlevensduur: tot 10 jaar

Bluetooth®-communicatie: nRF54L15 + 2 MB geheugen

Vingerafdruklezer: DM16016 (BYD Technology), 100 afdrukken

Status-LED: 4xRGB, standaard intensiteit

Compatibel met: Tedee PRO / Tedee GO2 / Tedee GO / Tedee Bridge

Aanbevolen opstelling: max. 2 m van de Tedee smart lock; max. 2 m van de Tedee

116

Bridge

Partijnummer: De eerste acht tekens van het "Device Serial Number (S/N)" op de verpakking en op het apparaatlabel. Voorbeeld: apparaat met "Device Serial Number (S/N)" 10101010-00001 - partijnummer = 10101010.

Specificaties van het batterijpack

Naam en adres fabrikant: Zoals vermeld op de batterij

Model: Zoals vermeld op de batterij

Serienummer (ID): Zoals vermeld op de batterij

Plaats en datum van productie: Zoals vermeld op de batterij

Massa: 55 g

Lengte batterijpack: 24 cm

Kabellengte: 21 cm

Type connector: 03R-JWPF-VSLE-S

Beschermingsgraad: IP65

Capaciteit: 3,5 Ah

Chemische samenstelling: Lithium

Lithiumbatterijen: 3x AAA (Energizer L91)

Gevaarlijke stoffen anders dan kwik, cadmium of lood: Geen

Blusmiddel: Natriumchloride (NaCl) of andere koelmedia

Kritieke grondstoffen in de batterij boven 0,1%: Geen

Juridische / milieuaantekeningen



EU-conformiteitsverklaring

Tedee Sp. z o.o. verklaart dat de radioapparatuur Tedee Biometric Module (TBMV1.0) voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.





De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op: www.tedee.com/compliance.

WEEE / RoHS

Volg de lokale voorschriften voor correcte verwerking van elektronische apparatuur en batterijen om negatieve milieueffecten te voorkomen.

Verwerking van batterijen: Als je Tedee-apparaat batterijen bevat, gooi deze dan niet weg met het huishoudelijk afval. Lever ze in bij een geschikt inzamel-/recyclepunt. De batterijen die in Tedee-apparaten worden gebruikt, bevatten geen kwik, cadmium of lood boven de limieten van Richtlijn 2006/66/EG.

Verwerking van elektronische apparatuur: Gooi je Tedee-apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Lever het in bij een geschikt inzamel-/recyclepunt.



Het apparaat is gemarkeerd met het symbool van een doorgestreepte rolcontainer – het mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Gebruikte apparatuur moet worden ingeleverd bij erkende WEEE-inzamelpunten.



Bluetooth®

Het Bluetooth®-merk en -logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc.; elk gebruik door Tedee Sp. z o.o. vindt plaats onder licentie.

Google

Google, Android en Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.

Apple

Apple en App Store zijn handelsmerken van Apple Inc. iOS is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Cisco in de VS en andere landen en wordt gebruikt onder licentie.



UKCA-conformiteitsverklaring

De fabrikant (Tedee Sp. z o.o., ul. K. Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warschau, Polen) bevestigt dat de Tedee Biometric Module (TBMV1.0) voldoet aan: The UK Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, The UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, The UK Radio Equipment Regulations 2017.

De volledige tekst van de UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar op: www.tedee.com/compliance.

PSTI-verklaring cyberbeveiliging

De fabrikant (Tedee Sp. z o.o., ul. K. Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warschau, Polen) verklaart dat, naar zijn mening, deze Tedee Biometric Module (TBMV1.0), met een ondersteuningsperiode tot 31 december 2027, voldoet aan de beveiligingseisen van Bijlage 2 van de UK Product Security and Telecommunications Infrastructure Regulations 2023.





De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op: www.tedee.com/compliance.



RCM

Dit product voldoet aan de Australian Radiocommunications Equipment (General) Rules 2021 en de Radiocommunications Labelling (Electromagnetic Compatibility) Notice 2017.



FCC

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

- Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
- Dit apparaat moet elke ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Tedee Sp. z o.o. kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen ongeldig maken.

Dit apparaat voldoet aan de FCC-emissielimieten in een professionele/gecontroleerde omgeving.

118

ISED

Dit apparaat bevat vergunningvrije zenders/ontvangers die voldoen aan de vergunningvrije RSS-normen van Innovation, Science and Economic Development Canada. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

- Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken.
- Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief die welke ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit apparaat voldoet aan de blootstellinglimieten voor emissies volgens RSS-102 voor een professionele/gecontroleerde omgeving.

tedee® is een gedeponeerd handelsmerk van Tedee Sp. z o.o. Copyright © 2022. Alle rechten voorbehouden.

Overige handelsmerken en namen behoren toe aan hun respectieve eigenaren.

Garantie

Productgarantie

Op dit product is garantie van toepassing in overeenstemming met de Magnuson-Moss Warranty Act (15 U.S.C. § 2301 e.v.).

De garantie is beperkt tot de voorwaarden zoals aangegeven door de fabrikant of leverancier en is beschikbaar op: www.tedee.com/warranty of via support@tedee.com.

